

Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:	
Firma		GETRAG S.p.A.		Consumption:	
SEISSENSCHMIDT GmbH		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck
Daimlerstr. 11		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
D-58840 PLETTENBERG		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077
				Gross Weight:	22.650 KG
VAT-No.: DE123840478			VAT-No.: IT04886850728		

VAT-No.:	DE123840478	VAT-No.:	IT04886850728	Gross Weight:	22.650 KG
----------	-------------	----------	---------------	---------------	-----------

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Nummer Vendor	Consignment
			- Number Cust.				

80441854		000010		2501364591		3.000		PC		SCHALTRAD 5. GANG		COLATA F	
02.01.2018				033917-900		1.500		PC		S			
				CC: 170114099 ✓		1.500		PC		S			
				CC: 170112501 ✓		1.500		PC		S			
				CC: 2		TBA-520858		PC		TBA-520858/POL720			
				Cast-Number: 234654									
				UC-Material: G040040010									
				Text: Engineering Change Status -									
				Text: Customer Change No. -									
				Text: Supplier Index -									

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

000010

2501364591

033917-900

CC: 170114099 ✓

CC: 170112501 ✓

CC: 2

Cast-Number: 234654

UC-Material: G040040010

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

3.000

1.500

1.500

TBA-520858

PC

PC

PC

PC

SCHALTRAD 5. GANG

COLATA F

196200

80441858 000010 2501423491 1.400 PC S FESTRAD 5.GANG COLATA N
02.01.2018 033920-900 CC: 170114131 ✓
CC: 1 HESON KLEIN PC S HESON KLEIN/P01590
Cast-Number: 234654
UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

500 778 7764

AGGREGAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 9400: 1.084 KG
Quantità effettiva: 7400
Tipo imballaggio: H350N
Quantità imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: 8k

186202

80441860	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	
02.01.2018		035148-900					
		CC: 170113768 ✓	1.800	PC	S		
		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 605084					
		UC-Material: L040200010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index A					

59007787265

196203

COLATA I

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800

Quantità effettiva: 1800

Data contratto: 3-1-2018

Net wt.: 1.004 KG, gr. wt.: 1.061 KG

Net wt.: 1.004 KG, gr. wt.: 1.061 KG

Time in ballroom: HESON

GR:	Quant. Check:	Rating	Quantità imballati:
			4
		Conformità alle schede d'imballo: 0r	

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG

(Part name: / Désignation pièce):

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 300000003

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 234654

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS):

Änderungsindex

(draw, notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80441858/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008810

(order no./ordre no.):

SAP UC-Material G040040010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 12/07/2017

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1.400

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert																
							(DI value / diamètre idéal)																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00
	0.00	-
	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	161.0	-	191.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

A1(%)	Z1(%)	
0.00	-	0.00
	0.00	-
	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 36,2-fach	

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00
	0.00	-
	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000005 vom 02.01.2018



18-000005

Ludwigsburg, 02.01.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur Benutzte Gen.-Nr.:				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80437594	3	HESON	Getriebeteile	3.023	
2	80440444	5	HESON	Getriebeteile	5.027	
3	80440447	2	HESON	Getriebeteile	1.632	
4	80441854	2	HESON	Getriebeteile	2.146	
5	80441858	1	HESON	Getriebeteile	1.084	
6	80441860	1	HESON	Getriebeteile	1.061	
7	80441862	5	HESON	Getriebeteile	5.129	
8	80443899	4	HESON	Getriebeteile	3.548	
Summe Total:		23,00	HESON		22.650,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		GETRAG S.p.A. 5-1-18 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C.F.E.P. IVA 04836850728 MAGGIORANI S.r.l.s. DE TOMO Via dei Ciclamini, 5 - 70026 MODUGNO (BA) C.F.E.P. IVA 07758100726				



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000005 vom 02.01.2018

Ludwigsburg, 02.01.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000005 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date 5-1-18
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG S.p.A. <i>DS TOMA</i> Via S. Maria 70025 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04806850728 presso WOKOR s.r.l.s. Via del Grano, 5 - 0-0-70 029 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04806850728 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	